

諸位同修，大家午安，阿彌陀佛。我們早上跟大家講到經題「十善業」的「業」。業就是行為造作，正在造作的時候就叫業，做完了之後就結業，業做完了就有個結果，這叫果報。業力是無形的，業力就是我們生活當中，我們心裡的念頭、思想，起心動念，我們言語造作，點點滴滴都是業。這個業我們看不到也摸不到，但是它沒有消失掉，它存在的地方就是我們的第八識阿賴耶識。業它會落印象，阿賴耶識是儲藏我們的善業、惡業、無記業，所有的業都儲藏在第八阿賴耶識，所以落印象就是阿賴耶識。這樁事情也是最可怕的，中國人俗話講，「萬般將不去，唯有業隨身」，我們在這個世間，有形的東西我們都帶不走，包括我們的身體，身外之物這一切，我們帶不走，但是這個業我們是可以帶得走的。業就是跟隨我們，時時刻刻都沒有離開的。這個業它就引導我們下一個階段到哪一個地方去受報它的原動力，我們一般講叫業力，無形的業力，讓我們去受報。所以說「萬般將不去，唯有業隨身」，這樁事情是最麻煩的事情。

善業、惡業跟著我們，如影隨形。因此人不是死了以後什麼都結束，他還會到下一個階段另外一個環境去受生。看我們這一生造的業，它引導我們到哪個地方去受生。受生之後，每個人的果報就不一樣，這個在唯識學叫「滿業」。「引業」是引導我們，業力引導我們到哪裡去。到那個地方之後，你受個人的果報叫「滿業」。像我們人，每個人的身體不一樣，身體健康狀況不一樣，壽命長短不一樣，生活環境不一樣，貧貴富賤不一樣，這個叫滿業。到人間來是引業，引導我們到人間來這個業力。所以業它是無形的，但是

它是引導我們受生的一個主要力量。

下面「道」這個字，「道」有軌則、道路、軌道、自然規則這樣的意思在。這個道，從中文來講，像我們講道路，你這條道路通到什麼目的？到哪個地方？我們整個宇宙，根據佛經上講，十法界，明心見性的佛菩薩他們是住一真法界，華藏世界、極樂世界。我們一般還沒有明心見性的佛菩薩、阿羅漢、辟支佛住四聖法界，我們現在是六凡法界的人道法界，人法界。每一個法界就有一個道，一個法界種類就無量無邊。所以道它有自然規則的含義在。

你修十善業道，十善業道它的等級也不同，它的等級不一樣。從我們六凡一直到諸佛菩薩，像早上跟大家講，天台宗講分證即佛，分證即佛四十一位法身大士，四十一個位次的法身大士，統統住一真法界，他們住一真法界，他們修的是上上品十善。上中品十善，十法界的佛菩薩，還沒有明心見性的佛菩薩，這個在六即佛叫相似即佛。斷見思煩惱，脫離六道，還沒有明心見性，還沒有出離十法界，還在十法界裡面的四聖法界，還沒有明心見性的佛菩薩，他們也要修上中品十善業。上下品的十善業是阿羅漢、辟支佛。再下來就是三界六道，天道，天道有三界，欲界、色界、無色界，無色界中上品十善，色界中中品十善，欲界天中下品。人道要下上品十善。修羅、畜生道要下中品，餓鬼道下下品十善，完全都是惡沒有善是地獄道。

所以十善它的等級也非常多，每個層次不一樣。到圓滿成佛，十善業道就圓滿。所以十善業道是從我們人天一直到究竟佛果，實際上講就是十善業道它的層次不一樣，修的實際上都是十善業道。為什麼？修行無非修我們身口意三業。我們人天一般講修五戒十善，一般的講法就是你要生天道要上品十善，從我們人天的標準來講，加上四無量心，慈悲喜捨。人道也要中品十善，修羅道要下品十

善，要修十善業修及格了才能夠生到人天，五戒十善。

所以這個道它有無量義，就是通往哪一個道。我們能夠修十善業，這個十善就帶我們往上提升，我們的靈性不斷提升。實在講我們這一生來人間做人，我們就要提升我們的靈性，這是最重要的。如果不懂得提升靈性，這一生等於空過。比如說你來生比這一生更好，那就是你有進步，你這一生的修學有進步，好像念書一樣，你升級了。比如說你這一生修學，你來生生天，天道比人道好，那表示你修得有成績，升級了。五乘佛法，人道，人乘、天乘、聲聞乘、緣覺乘、菩薩乘。如果我們修學來生還是來做人那就留級了，像我們念書還是停留在一年級，沒有進步。如果我們修得更差那就降級，墮到三惡道去，不如這一生，叫降級。所以我們這一生來人間做人就是要提升我們的靈性。這是講一般修行的法門。

我們修淨土宗就要往生極樂世界，那是最圓滿的成就，我們希望人天福報不要，不究竟，也不是真的。人天的富貴榮華也都是夢幻泡影，只有往生極樂世界才是永恆的，生西方淨土，我們修淨宗目的就是往生西方極樂世界。這個道理一定要讀經、要講經、要聽經。你不讀經、不講經、不聽經，你勸人家念佛往生極樂世界，人家看到你他就害怕。為什麼？往生就死了，他還不想死，你現在叫我趕快去死。在二十幾年前，美國舊金山，有一次我們老和尚去講《彌陀經》，講淨土法門，勸人家念佛往生西方極樂世界。有一位廣東的老太太勸那些老朋友說不要去聽，淨空法師是叫你去死，念佛往生就是叫你去死，所以大家不敢去了。最有興趣的是什麼？我們去拜個懺、消個災，消災延壽，這個大家會很歡喜，叫你去死的沒有人願意。這是什麼原因？他對於念佛往生淨土的道理不明白。他為什麼不明白？因為他沒有念《無量壽經》、《彌陀經》、《觀無量壽佛經》，這些經典他也沒聽過，他看到的就是人死了就在那

邊念佛，他看到就是這個，他不懂為什麼要去念佛，念佛他覺得很可怕。

另外有一種人覺得說你念佛好像是沒道理。我剛學佛的時候，那時候我們家裡很窮，租房子，跟隔壁，這個房間就是我家，隔壁隔一個木板就是他家。隔壁這家是信基督教，他有個兒子跟我同年，那時候我才十六、七歲。他信基督教，我們房間門口出來就是牆壁，我吊一個西方三聖，每天在那「阿彌陀佛、阿彌陀佛」在那邊念佛，他們吊個十字架，「阿彌陀佛、阿彌陀佛」，他念完了我也念完了。然後跟我同年這個鄰居他就問我，他說你每天在念阿彌陀佛，他說我問你，如果有一個人一天到晚叫著你的名字一直叫、一直叫、一直叫，你會不會很煩？他說阿彌陀佛都被你叫煩了。你會不會煩？他說如果換作他是阿彌陀佛他會很煩，一天到晚叫著他的名字都不停。那也難怪他，因為他也不知道念佛是為什麼。

那個時候我還沒有接觸到老和尚，但是我就很喜歡念。因為我看他每個禮拜天都去作禮拜，學佛的也可以來拜。後來聽經了，我們就明白了。這個就是對於念佛的道理不明白，所以你叫他念，他不曉得為什麼要念，念這個幹什麼，念的理論、念的方法，你念佛要達到什麼樣的效果、目的，都不清楚，當然他會很多誤會。另外一種就是像我父親這樣，他沒學佛，他說我還沒死你就在給我念，那是死了在念的，這是誤會。所以你說這個經不講不行，因為你不懂。不懂，他沒有說你迷信就不錯了。所以你一定要講。

這邊增上寺他們有幾位法師有一次到澳洲淨宗學會去參訪，剛好我們師父不在，我在，就接待。我們老和尚他也希望日本的寺院多講經。實在講日本現在淨土宗他們的資源也非常多，他們還能辦佛教大學，這些資源很多，可惜缺少這樣的師資。古時候的日本祖師大德他們都比較虛心學習，都會到中國去留學，然後帶回來，你

看那個大殿供的善導大師是淨宗二祖，是法然上人他去中國學的帶回來。然後古時候的古人他們都有尊師重道的觀念，所以你看善導大師是唐朝時代人，一千多年了，他們到現在還在供，比我們中國人還要尊重，反而中國人都忘記了，什麼叫善導大師？大家很陌生。祖師大德他們就是傳法，每個宗派都有祖師大德傳法，把法傳下去，這個非常重要。就好像我們在學校，寺院就是古代的學校，辦社會教育的。

古時候這個寺是直接歸中央皇帝管的，你說以前那些皇帝他們都很沒智慧嗎？我想我們的智慧不如他們，真的不如。大家不相信，《讀經課本》雍正皇帝的「上諭」，大家有時間去看一看。這是說明一樁什麼事實？佛法興盛的時代，那個國家就強盛。你看隋唐黃金時代，翻譯經典最好的時代，唐朝貞觀之治，這是國力最雄厚，佛教對國家有幫助嗎？這些歷史都是證明。當然有很多不了解的人他去反對，甚至要去破壞，造謠言，這個歷朝歷代都有，嫉妒障礙，這個都有。但是明理的人，真正通達佛法的領導人，他知道這個東西好，真的能解決所有一切問題。

我們要走哪一條道是自己選擇的。十善業道，我們依照這個來修學，我們走的就是善道。如果不修十善業道，反過來就是走惡道，那就不好。

「佛說十善業道」，這是這部經的別題，個別的，「經」這個字是通用。經是中國古人對聖人講的言語記錄下來就是經。一旦稱為經，它就是講的事實真相，不能改變，因為真理它是永恆不變，它不會改變，因為事實是這樣，不是因為你相信它就這樣，你不相信它就不是這樣，那就不是真理。真理是你相信了是這樣，你不相信它還是這樣。所以經就是真理，是事實真相，跟你講事實真相。

古代印度，佛講的這些言語記錄下來，印度的文化跟我們不一

樣，它不叫經，叫「修多羅」。修多羅是印度話，翻成中文意思是絲線這一類。釋迦牟尼佛講的言語記錄下來記在貝葉經，比芭蕉葉大一點，貝葉經，寫在貝葉，然後要打一個洞，用線串起來，一串一串的。就類似我們中國古代還沒有發明紙以前，像春秋戰國時代、漢朝時代，那個都用竹片，文字都寫在竹片，一片一片，然後穿一個洞把它穿起來，這樣一片一片，然後把它捲起來叫一卷。所以我們經叫卷，因為它捲起來，類似那樣。印度是用貝葉，印度有一種樹貝葉樹，貝葉，就把它寫在這上面，然後把它串起來，所以叫貝葉經，叫修多羅，翻譯成中文就是絲線這一類的東西，修多羅。佛經翻譯成中文，中國人對於印度聖人講的也非常尊重，跟我們中國古人講的、聖人講的，像孔子、孟子、老子講的，都把它尊稱為經，一樣的看法，像四書五經、十三經、老子道家的《道德經》。佛法傳到中國來，中國人也把印度聖人講的尊稱為經。

佛經它的意思又不同世間人的經，佛經它是含攝世出世間法。所以經基本上有「貫、攝、常、法」四個意思。貫就是貫穿，一部經從一開始到圓滿，它整個文章結構有條不紊，一貫的道理貫穿。好像一棵樹，一個整體，一個系列，貫穿，這個當中沒有中斷，它是連貫的。這是貫的意思。

攝就是攝受人心。因為經有無量義，會隨著我們修學的層次不同你會有不同的體會、感受，它會跟著你提升，它意思無有窮盡，像泉水一樣源源不斷一直冒出來。所以經又有個意思叫湧泉，像泉水不斷的湧出來。所以一部經，同樣的文字，你每一次讀、每一次看、每一次聽，你的感受都不一樣，而且會隨著你修學的提升，它也跟著你提升，你讀得就很有味道了，百讀不厭。不但佛經，世間中國古聖先賢的像四書五經，它也有這個功能，從小孩子念四書到鬍子白了，他還在念，為什麼？體會不一樣。根據我們人生的經歷

，它隨著提升，它這個經的意思有無量義，深廣無盡，深度、廣度都是無盡的。所以它能攝受人心。過去老和尚講經也常常提到這一點，就是他常常舉《紅樓夢》，他說他讀二十遍還有味道，超過二十遍就沒有了，那是世間的文學作品，算是最高的，看二十遍，超過二十遍就看不下去。但是經不一樣，我們從凡夫讀《十善業道經》讀到成佛還是這部經，文字沒改變，但是你的程度、你的深度、廣度不一樣，它會隨著你修行的提升你的感受就不同，再去看，不一樣，這表示你不斷的進步。所以它有攝的意思在。

常就是永恆不變，超越時間、空間。在三千年前講的這是真理，三千年後這個還是真理，再往後無量劫還是真理，過去無始，未來無終；在我們這個地球是真理，在其他的星球還是真理。常就是代表真理，它不會改變的，不會因為時間、地區的不同有所改變。不會說《十善業道經》在日本是真理，拿到美國它就不是真理，不是的，還是真理，你再拿到任何一個星球去，它都還是真理。超越時間、空間，這叫常，永恆不變的真理。真理就是事實真相，宇宙人生事實真相。

法就是軌則、軌道，你依循這個法則去修學，一定達到這個目的，它有法則的意思在。每部經它講的都有它修學的宗旨、目標，你修這部經，你要達到什麼樣的目的，你要得到什麼樣的效果，你依照這個法則去修就達到。好像我們講十善業道，依照這個道路就可以通到你要達到的目的地，如果你不依這個法則去修那就達不到。所以它有法的意思。所以經基本上有貫攝常法。

另外有契理契機，契就是契合相應，理就是真理，不違背宇宙人生的真理，機就是適合各種不同的程度，這個叫契機。契機要建立在契理的原則上。所以這個經可以淺講、可以深講、可以長講、可以短講。這次我們是訂三十六個小時，那兩個小時也可以把它講

完，講大義，這個短講。你也可以講得比較深入，對老修，學習比較多年了，就比較深入的來講一講。對於初學就要比較淺講。另外，不同的教育程度，他生活的背景不一樣，對象不一樣，要根據他的講法、講的方式上也不一樣。所以這個叫契經。所以經，原理原則不變，但是講法千變萬化，遇到什麼樣的人，你要根據他能理解的、他能接受的程度跟他講，這個要觀機。如果不觀機，講了他聽不懂，或者他聽了他不能理解，或者他聽了不能接受。所以講經的人這方面難度比較高。

在古時候講經的法師，有的人他有修行，有得禪定功夫，甚至有的證果。證果，他講經之前先打個坐、入個定，觀察現在來的聽眾，他過去生學過什麼東西？他學佛多久？入禪定他可以知道他的過去。像阿羅漢可以知道一個人過去的五百世，他曾經做過什麼事情，這些他可以用禪定入定、用神通去觀，那麼他講出來的一定契理契機。過去生，他的來歷，都從檔案資料給它調出來，調得清清楚楚。為什麼？一個人都有一個人的檔案，好像我們每個人他第八識阿賴耶識就是電腦，儲存在他第八識裡面，他生生世世的檔案都有。阿羅漢的能力可以把別人的檔案調五百世出來看，佛他可以調無量無邊世出來看。所以佛講經，你只要遇到佛那沒有不得度的，因為他對你很清楚。

末法時期，像我這個講經法師也沒有禪定，也沒有神通，不知道諸位學多久了，過去生到底學哪個法門，煩惱習氣偏重在哪一方面。像我這個功夫只能靠經驗，一面講一面觀察大家的表情，甚至大家的表情就是告訴我。每一個人他的樣子，他是什麼樣的對象，這個要常常講，常常去觀察。這個以前在跟老和尚學講經，他都要教我們這些方法，我們凡夫僧要靠經驗。我沒有辦法像祖師大德講得那麼適合大家，但是總是盡量希望能夠幫大家都能夠了解。所以



這個也是契理契機。所以講經，經有契理契機，叫做契經。

「佛說十善業道經」這個經題，這個經題在七例選題屬於「人法立題」，「佛」是人，「說十善業道」是法，它是以人跟法來立這部經的題目。經題我們簡單介紹到此地。

下面介紹人題。這是一般講經的規矩，先介紹經題，介紹人題。人題就是翻譯這部經的人他的歷史、他的時代。因為佛經它不是無中生有，它不是隨便講的，它總有一個出處，它從哪裡出來？不是天降鸞文，駕乩扶鸞，突然來個神，扶鸞講一講講出來，佛經不是的。佛經是從印度傳過來的，傳到中國來的，中國再傳到韓國、傳到日本、傳到越南、菲律賓、柬埔寨這些地區。所以佛法要到中國流傳當然要翻譯。像我們來這裡，如果你要跟日本人講經，你要翻譯日文，日本人就聽得懂，一定要翻譯的。翻譯經典不容易，古代翻譯經典的法師不但有修有學，都要有證果，起碼證三果羅漢，他才能翻，他不是只有通兩國的語言文字就能翻譯佛經，沒辦法。這個我們現在在西方國家都嘗試過這些翻譯，只能翻譯很簡單的白話文，那個翻的意思它的含義翻不出來。

所以過去老和尚講經也常常講，以前在台灣台中蓮社，李炳南老居士，李老師，在那邊教學，有一位美國的留學生到台灣去留學，學中文，他去念中文，然後也接觸到佛法，在學佛，然後就去台中看李老師請問佛法。李老師看到他拿了一本《英漢對照佛學辭典》，李老師就看到他拿那本書，他就問他，他說：「你在學佛？」他說：「是，我在學佛。」「那我問你一個佛學的名詞，這個意思你講給我聽。」他說：「兩足尊是什麼意思？」然後這位美國留學生，《英漢對照佛學辭典》一直翻、一直翻、一直翻，翻到「兩足尊」，翻的英文是什麼意思？他就講兩足尊就是我們這兩隻腳最尊貴的，這兩隻腳。因為中國字「足」也可以當作腳來講，腳也叫做

足，但是你用在不同破音字，滿足的足也是那個足，知足也是那個足。那兩足是指兩隻腳也沒錯，兩足尊就是兩隻腳是最尊貴的，他依照那個字義去解釋。李老師說：「好，我們今天就談到此地。」

因為它這個翻的沒有辦法把那個意思翻出來，他照這個字義翻就是這樣，兩隻腳最尊貴。兩隻腳最貴在哪裡？能走路。他把足翻成腳。在中文裡面，足是破音字，它是滿足、圓滿的意思，代表圓滿，代表福慧都圓滿，叫二足尊。這不好翻。所以我們根據老和尚的指示，我們有些師兄弟讀中文、讀英文，還有學佛也比較多年，常常聽經，然後就翻。翻了之後給外國人看，看了叫他再講出來給我們聽，看了講出來我們聽是什麼意思。他講出來如果有出入，我們再修正，不是這樣，意思不是這樣，再修正。要修好幾次，光講一個白話要修好幾次，翻譯沒那麼容易，不是我一個人坐在家裡就翻。

以前在古代翻譯經典是國家政府辦的事情，是政府在辦的，民間哪有那個財力、能力？你看鳩摩羅什大師的譯場是四百多人，譯經院。玄奘法師譯場是六百人，那個規模很大。因為他翻譯還要潤文，要潤那個意思，一關一關審查非常嚴格。然後這個經典翻譯出來經過國家政府的認定審核，然後才能入藏，編入《大藏經》，經過當代高僧大德的審核，很嚴謹。不是我翻一翻那就很好，不是這樣。

所以現在翻一個很簡單的就要很多手續，那他看不懂，甚至把你的意思都錯會。所以我們現在在圖文巴翻一些也是要給外國人看。日文還比較容易，比英文要容易，比西班牙文要容易。日文畢竟有漢文的底子，翻譯日文比較容易，而且他們祖師大德也都有來中國留學。其實日文翻譯來講是最方便，因為它漢文的底子，比韓國還好。現在韓國很多漢文都去掉，我們送他《大藏經》，看不懂。

所以現在他們也知道這個問題嚴重，聽說有想要恢復，但是恢復到怎樣不曉得。

今年我去澳洲之前，韓國有一些同修，韓國人，他們懂中文的，聽老法師的《認識佛教》、《了凡四訓》改造命運、《太上感應篇》，翻了大概十幾種，他列了一張表給我看，《認識佛教》那本書最暢銷，他們說印了三千本都送光了，送了三本給我。老法師講的一句，我們中文一排而已，韓文就要十幾排。我還是建議韓國人要學中文，因為他們很辛苦，你兩個字就解決了，他念很多一堆，而且那個意思還不能完整的表達。

所以中文的可貴是在哪裡？文言文。中國人祖先他知道語言會變，所以文字跟講話分開來，文言一直都不變。所以現在的文言，中國用各種地方的方言念文言都能念得出來，不相信我試給你看。我們用國語來念也可以，你叫我用台語，就是福建閩南話，也可以念，我去新加坡就念台語的，新加坡那些福建的同修說你們台灣的台語標準，這個經都可以用台語念出來。因為他們都講白話，平常一般的生活會話，他沒有念經。用廣東話也可以念，客家話也可以念。這個文字一樣，只是講話不同。這方面日本還比較接近，雖然有一些倒裝句，他們用的文法上跟我們不同，但基本上意思大多數還是相同。所以我不懂日語，但是我就專門看漢語，但是意思是一樣。漢學兩個「禁止」是一樣，禁止就是不可以，應該日本意思也是這樣，應該寫禁止兩個字沒有其他的解釋，不會說禁止就變成可以，應該不是這樣，我看應該是不可以。所以日本翻譯會比較容易，因為它有漢文的底子，現在要翻韓文那真的是比較困難。所以我們中國人大家要學文言文，老和尚常常勸我們，你學文言文才有鑰匙，可以開啟我們五千年祖先流傳下來的智慧結晶的寶藏。

那語言怎麼變，每個時代它的術語就不一樣。大概二、三十年

，這一代的年輕人他們講的有一些專門他們年輕人用的術語，我們都聽不懂它那個什麼意思，他還再加一句英文下去，我也搞不懂，這個我們就不懂。這說明語言它會隨著時代改變，但是你文字不要變，祖先的智慧結晶就可以沒有錯誤的傳承下來。

現在世界四大文明古國大概只有剩下中國，這個還保留下來。中國在文化大革命也是這個都破壞掉，改簡體字。改簡體字，把我們祖先原來文字的智慧符號把它改了，那個意思就沒有了，還好台灣、香港、日本還有保留，日本也是功勞不小。所以老和尚，那一年我跟老和尚來日本，先到韓國，他說到韓國現在就等於到外國一樣，沒有漢文，以前有，現在沒有，等於是外國，我們都看不懂。到大陸去很生疏了，都是簡體字，我們中國祖先傳下來不是這個，不是簡體字。到日本來就好像回到家裡一樣，都繁體字，所以來日本比去大陸還比較親切一點，還看到我們祖先原來的文字，大陸都看不到了。把祖先的東西改掉，這是大不孝。你要毀滅一個民族就是先壞它的文字，你就不知道你祖先在幹什麼，大家想是不是這樣？你要把那個民族的根給斬掉，第一個就是把它文字去掉。所以這是眾生的共業，還好還有一些有善根的，我們還能夠看到佛經。

所以我們現在印佛經都送到大陸去，現在大陸的同修看了都不習慣，都要看橫的。日本現在的文字還都是直的，我們對日本這方面，我們也對它很尊敬，把中國的東西保留下來，我們才能看到中國的古代建築，連寺院都是中國隋唐的建築，我們中國連一個都沒有，看不到了，還要破四舊，恨不得把它統統清光。日本的功德不小。還有很多佛經，中國找不到，在日本還能找得到，找他們的借來翻印。原來是日本到中國取經，現在中國要來日本取經，變成這樣。所以我在台灣，我們老和尚提倡印《乾隆大藏經》，我們再把它重新編目錄，在做那個。乾隆也沒有做的變成我們在做，我們老

百姓在做，以前是政府在做，現在就靠老百姓，靠我們這些老百姓在做這個國家做的事情。

好，人題我們下一節課再跟大家講，我們先休息十五分鐘，我們下課。